



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

No albarán : 80564835	2000
Del. No. : 09.01.2023	Fecha rec: 2000
Del. Date : 09.01.2023	Rec date : 2000

Proveedor / Supplier	
Código : 91000014	
Dirección : Polígono Kataide	
Población : Mondragon 20500	
País : España	

Transportista/Carrier	
Transport number: 328544	
Razón social : LKW WALTER Internationale	
Matrícula : 9240LVZ	
Remolque : QAJA230	
Remoc. plate : QAJA230	
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Dirección : Via dei Ciclamini, 4	
Planta : Modugno Bari	70026
Centro : Italia	
Puerta de descarga : Unloading point :	
Punto de consumo : Point of consumption :	14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Entregada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Box Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630003	C MECANISMOS 251063000	450		PZA	TBA-501494	018	20560907/20569093	25	550004306701		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 18 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 12/01/23 Firma:											
Peso netto total : 3.578,400 Total net weight:											
Peso bruto total : 4.734 Total brut weight:											
Nº total de palets o contenedores: 018 Total Nb. of palets or containers:											

Observaciones: Comments :	
---------------------------	--

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTYCH-KENNY Fagor Ederlan S. Coop.			

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

R-80564835 / 80564836

CÓDIGO/CODE: *

1 Remilente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Coop. E. Barrealekua 7 20540 - LSKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EBF-20025292				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. C.I.F. B-71367544  OLLOQUIEGUI Plaza de Europa, 12 bajo 31119 IMARCOAIN - Navarra			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno Bari				18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) ANAGNI SPAIN 05.04.2023				5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40 CONT. PIETAS AVE		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 144		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of packing EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods 856546	
10 N° estadístico N° statistique Statistical number		11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 13 bis Instrucciones y reservas del porteador / Instructions et réserves du porteur / Instructions and reserve of carrier	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☒ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery REEMBOLSO - NAGEL S.r.l. Via Modugno, 12 - 70026 Modugno (BA)		20 A pagar por: / To be paid by: Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplém. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received 12 GEN 2023 20. Recibido con reserva de cantidad Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()	
22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		23 Firma y sello del porteador / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier		24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received 12 GEN 2023 20. Recibido con reserva de cantidad Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Los parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 0005506